



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	1263	28/03/2024

### OGGETTO/BETREFF:

APPALTO INTEGRATO - "REALIZZAZIONE DI UN NUOVO IMPIANTO IN ZONA SPORTIVA MASO DELLA PIEVE". PNRR M5-C2.3-I3.1 - "SPORT E INCLUSIONE SOCIALE" - CLUSTER 1. AFFIDAMENTO AI SENSI DELL'ART. 106 COMMA 1 LETT. A) DEL DLGS 50/2016 DEI LAVORI DI PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI ULTERIORI DUE CAMPI DA PADDLE ALL'IMPRESA LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. DI MARENO DI PIAVE (TV), PER UN IMPORTO DI EURO 193.878,85 (I.V.A. E CONTRIBUTI PREVIDENZIALI INCLUSI).

CUP: I55I22000050006 - CIG 9574301321

INTEGRIERTE VERGABE - "REALISIERUNG EINER NEUEN ANLAGE IN DER SPORTZONE PFARRHOF" -PNRR M5-C2.3-I3.1 - "SPORT UND SOZIALE INKLUSION" - CLUSTER 1. ZUSCHLAGSERTEILUNG IM SINNE DES ART. 105 ABSATZ 1 BUCHSTABE A) DES GVD 50/2016 DER PLANUNG UND DER ARBEITEN FÜR DIE REALISIERUNG VON ZWEI ZUSÄTZLICHEN PADEL-SPORTPLÄTZEN AN DIE FIRMA LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. AUS MARENO DI PIAVE (TV) - EURO 193.878,85 (4% FÜRSORGEBEITRÄGE UND 22% MWST. INBEGRIFFEN).

CUP: I55I22000050006 -CIG 9574301321

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 13.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Vista la delibera di Giunta Comunale nr.55/d.d. 29.02.2024, con cui è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui, la determinazione del fondo pluriennale vincolato e le conseguenti variazioni al Bilancio di previsione 2023-2025 e bilancio di previsione 2024-2026;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr.55 vom 29.02.2024, mit welchem die ordentliche Neufeststellung der Rückstände, Ermittlung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und entsprechende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2023-2025 und am Haushaltsvoranschlag 2024-2026 genehmigt worden sind.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindefstrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der

dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 1 del 12.01.2016 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Premesso che:

con decisione della Giunta Comunale n. 4 del 16.01.2023 (prot.n. 0014765 del 17.01.2023) è stato approvato il Progetto di fattibilità tecnica ed

Determina n./Verfügung Nr.1263/2024

leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1345 vom 13/04/2023, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F., genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F., genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Entscheidung des Stadtrates Nr. 4 vom 16.01.2023 (Prot.Nr. 0014765 vom 17.01.2023) wurde das Projekt über die technische und

economica, redatto dallo studio del Dott. Arch. Antonio Lescio di Bolzano, relativo alla "Realizzazione di un nuovo impianto in zona sportiva Maso della Pieve";

il progetto è stato verificato dalla Società di ingegneria Pasquali Rausa Engineering S.r.l. ed è stato validato dal Dott. Ing. Alessandra Capelli, Responsabile Unico del Procedimento in data 18.01.2023;

il R.U.P., Dott. Ing. Alessandra Capelli, è stata nominata con determinazione dirigenziale n. 3928 del 25.10.2022 - prot.n. 0292407/2022;

con decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per lo sport del 24.08.2022 il Comune di Bolzano è stato ammesso al finanziamento con fondi a valere sul PNRR M5C2.3 - Investimento 3.1. - "Sport e inclusione sociale" - Cluster I (CUP Master J55E22000170006) per il progetto "Realizzazione di un nuovo impianto con campi da padel, beach volley e stock sport presso la zona sportiva Maso della Pieve - Pfarrhof" di Bolzano per un importo massimo di Euro 1.348.361,60;

l'accordo di concessione del finanziamento relativo all'avviso PNRR M5C2.3 - Investimento 3.1. - Cluster 1 è stato sottoscritto;

con determinazione dirigenziale n. 4339 dd. 22.11.2022 (prot.n. 0318198 del 23.11.2022) è stato accertato il contributo pari ad 1.348.361,60 Euro (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - Missione 5 - Inclusione e Coesione, Componente 2 - Infrastrutture Sociali, Famiglie, Comunità e Terzo Settore (M5C2), Misura 3, Investimento 3.1 "Sport e Inclusione Sociale" - Cluster 1 e 2);

con determinazione dirigenziale n. 4462 del 29.11.2022 (prot.n. 0325025 del 30.11.2022) è stato approvato il quadro economico e impegnata la relativa spesa finanziata in parte con risorse

Determina n./Verfügung Nr.1263/2024

wirtschaftliche Machbarkeit zur "Realisierung einer neuen Anlage in der Sportzone Pfarrhof", genehmigt. Das Projekt wurde vom Studio „Dr. Arch. Antonio Lescio“ aus Bozen ausgearbeitet.

Das Projekt wurde von der Ingenieurgesellschaft Pasquali Rausa Engineering GmbH überprüft und vom einzigem Verfahrensverantwortlichen (EVV) Dr. Ing. Alessandra Capelli, am 18.01.2023 validiert.

Der Verfahrensverantwortliche, Dr. Ing. Alessandra Capelli, wurde mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 3928 vom 25.10.2022 - Prot.Nr. 0292407/2022 ernannt.

Mit Dekret des Präsidiums des Ministerrates - Ressort für Sport - vom 24.08.2022 wurde die Stadtgemeinde zur Finanzierung durch Geldmittel des PNRR M5C2.3 - Investition 3.1 - "Sport und Soziale Inklusion" - Cluster I (CUP Master J55E22000170006) zugelassen, und zwar für das Projekt betreffend die Errichtung einer neuen Sportanlage mit Padel-, Beachvolleyball- und Stocksportsplätzen auf der Sportgelände Maso Della Pieve - Pfarrhof in Bozen für den Höchstbetrag von 1.348.361,60 Euro.

Es wurde die Vereinbarung für die Gewährung der Finanzierung bezüglich der Bekanntmachung PNRR M5C2.3 - Investition 3.1. - Cluster 1 abgeschlossen.

Mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4339 vom 22.11.2022 (Prot.Nr. 0318198 vom 23.11.2022) wurde der Beitrag von 1.348.361,60 Euro (Nationaler Plan für Wiederherstellung und Resilienz (NRP) - Mission 5 - Inklusion und Zusammenhalt, Komponent 2 - Soziale Infrastrukturen, Familien, Gemeinschaften und Dritter Sektor (M5C2), Massnahme 3, Investitionen 3.1 "Sport und Soziale Inklusion" - Cluster 1 und 2) festgestellt.

Mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4462 vom 29.11.2022 (Prot.Nr. 0325025 vom 30.11.2022) wurde der Kostenrahmen genehmigt und die diesbezügliche Ausgabe verpflichtet.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici  
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

del PNRR M5-C2.3-I3.1 - "Sport e inclusione sociale" - Cluster 1;

con determinazione dirigenziale a contrarre n. 187 del 24.01.2023 (prot.n. 0024076 del 25.01.2023) è stato modificato il quadro economico, già approvato con la sopraindicata determinazione dirigenziale e sono state approvate le modalità di gara;

il lavoro era stato previsto nel programma delle opere pubbliche 2023 – 2024 - 2025 con codice C.U.I. L00389240219202200035;

per rispettare le tempistiche imposte dal bando PNRR M5C2.3-Investimento 3.1 - Cluster 1 (CUP master del Ministero J55E22000170006), che prevedevano l'obbligo di aggiudicazione entro il 31.03.2023, si è deciso di procedere ai sensi dell'art. 48, comma 5 del D.L. 31.05.2021, convertito nella legge 29 luglio 2021 n. 108 all'affidamento della progettazione esecutiva e dell'esecuzione dei lavori (appalto integrato) mediante procedura negoziata ai sensi della L. n. 120/2020 e della L.P. n. 16/2015 svolta con modalità telematica;

l'ammontare complessivo dei lavori e delle prestazioni di progettazione in appalto (compresi gli oneri per la sicurezza), al netto dell'I.V.A. e/o di altre imposte e contributi di legge, era pari a:

Die Ausgabe wird zum Teil mit Beiträgen aus dem PNRR M5-C2.3-I3.1 - "Sport und Soziale Inklusion" - Cluster 1 finanziert.

Mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 187 vom 24.01.2023 (Prot.Nr. 0024076 vom 25.01.2023) wurde der mit dem obengenannten Verfügung genehmigten wirtschaftlichen Rahmen, abgeändert und die Art der Vergabe genehmigt.

Die Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge 2023 – 2024 - 2025 der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202200035 enthalten.

Um den vorgegebenen Zeitplan (Vergabe innerhalb 31.03.2023) für die Zuweisung von PNRR – Geldmitteln M5C2.3-Investition 3.1 - Cluster 1 (Master-CUP des Ministeriums J55E22000170006) einhalten zu können, wurde befunden, gemäß Art. 48, Absatz 5 des G.D. vom 31.05.2021, umgewandelt in das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, die Ausführungsplanung und die Durchführung der Arbeiten (integrierte Vergabe) mittels Verhandlungsverfahren vorzunehmen, wie im G. Nr. 120/2022 und im LG. Nr. 16/2015 vorgesehen.

Der Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten und der Planungsleistungen (einschließlich Kosten für Sicherheit), zuzüglich Mehrwertsteuer und/oder andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben, betragte:

Euro **949.095,14**

L'importo sopraindicato è così composto:			Der obengenannte Betrag ist wie folgt aufgeteilt
<b>Importo dei lavori</b> per il quale viene offerto un ribasso (oneri della sicurezza esclusi) (I.V.A. esclusa)	Euro	874.730,75	<b>Betrag der Arbeiten</b> auf welche der Preisabschlag angeboten wird (ohne Sicherheitskosten) (zuzüglich Mehrwertsteuer)

Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta (I.V.A. esclusa)	Euro	24.180,16	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen (zuzüglich Mehrwertsteuer)
Importo della <b>progettazione esecutiva</b> per la quale viene offerto un ribasso (oneri professionali accessori e IVA esclusi)	Euro	50.184,23	Betrag der <b>Ausführungplanung</b> auf welche der Preisabschlag angeboten wird (zuzüglich freiberufliche Nebenkosten und MwSt.)

ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. b) della L. n. 120/2020, s.m.i. alla gara sono state invitate 12 imprese qualificate iscritte nell'elenco telematico (lettera di invito - prot.n. 0025547/2023 inviata a mezzo PEC tramite il portale telematico: <https://www.banditaltoadige.it/index/index/locale/it> in data 26.01.2023 (ID: CZ84280) - n.-gara 008294/2023 (**CIG 9574301321**);

con determinazione dirigenziale n. 1166 del 29.03.2023 sono stati aggiudicati all'impresa LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. di Mareno di Piave (TV) la progettazione esecutiva e l'esecuzione dei lavori (appalto integrato) per la "Realizzazione di un nuovo impianto in zona sportiva Maso della Pieve" per l'importo di Euro 897.022,42 (22% Iva esclusa) ;

con l'impresa LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. è stato sottoscritto il contratto d'appalto n. 309/2023 LLPP. - CIG 9574301321 CUP I55I22000050006;

ai sensi dell'art. 106 comma 1 lett. a) del D.lgs. 50/2016 la Stazione Appaltante si era riservata negli atti di gara di affidare anche in un secondo momento al vincitore le ulteriori prestazioni opzionali indicate all'art. 3 del capitolato speciale d'appalto - parte II consistenti nella progettazione esecutiva e nella realizzazione di due ulteriori campi da padel, che erano previsti nella manifestazione di interesse presentata dal Comune di Bolzano al Dipartimento per lo Sport;

Gemäß Art. 1, Abs. 2, Buchst. b) des G. Nr. 120/2020, i.g.F., wurden 12 qualifizierte Unternehmen, die in der elektronischen Verzeichnis eingetragen sind, zur Teilnahme an der Ausschreibung aufgefordert (Einladungsschreiben Prot.Nr. 0025547/2023 von P.E.C. über das Portal: [https://www.banditaltoadige.it/index/index/locale+/de\\_DE/locale/de\\_DE](https://www.banditaltoadige.it/index/index/locale+/de_DE/locale/de_DE) - vom 26.01.2023 (ID: CZ84280) - Ausschreibung Nr. 008294/2023 (**CIG 9574301321**).

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1166 von 29.03.2023 wurden die Ausführungsplanung und die Ausführung der Arbeiten (integrierte Vergabe) zur "Realisierung einer neuen Anlage in der Sportzone Pfarrhof" an die Firma LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. aus Mareno di Piave (TV) für einen Betrag von 897.022,42 Euro (zuzüglich 22% MwSt) vergeben.

Mit der Firma LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. wurde der Vergabevertrag n. 309/2023 LLPP CIG 9574301321 - CUP I55I22000050006 unterzeichnet.

Die Vergabestelle hatte sich im Sinne des Art. 106 Absatz 1 Buchstabe a) das Recht vorbehalten, die im Art. 3 der Besonderen Vergabebedingungen - Teil II angegebenen Leistungen zu den gleichen wirtschaftlichen Bedingungen an den Gewinner der Ausschreibung zu vergeben d.h. Ausführungsprojekt und Realisierung von zwei zusätzlichen Padel-sportplätzen, die in der bei der Gemeinde Bozen an dem Ressort für Sport vorgestellten Bekanntmachung schon vorgesehenen wurden.

il valore complessivo stimato delle prestazioni opzionali (progettazione esecutiva ed esecuzione lavori) indicato nel disciplinare di gara ammonta ad Euro 168.139,83 (al netto dell'I.V.A. e/o di altre imposte e contributi previdenziali) di cui:

Progettazione esecutiva: Euro 6.451,42,

Lavori: Euro 161.688,41

a seguito del reperimento delle risorse economiche l'Amministrazione intende procedere all'affidamento della progettazione esecutiva e dell'esecuzione dei lavori opzionali previsti nel progetto iniziale per la realizzazione di ulteriori due campi da paddle all'appaltatore LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. di Mareno di Piave (TV) alle medesime condizioni offerte nella gara identificata con il codice CIG 9574301321. Sull'importo stimato della prestazione opzionale si applica il ribasso offerto nella gara pari al 5,63%.

Pertanto il corrispettivo a corpo per le prestazioni aggiuntive (progettazione esecutiva ed esecuzione dei lavori) ammonta a Euro 158.673,56 (al netto di oneri previdenziali e IVA).

che i lavori opzionali a completamento dell'intervento come previsto dal progetto iniziale ammesso a finanziamento sono finanziati con le attuali disponibilità ovvero per € 125.042,60 con fondi PNRR e per € 25.210,17 con mezzi propri disponibili sull'impegno 6217/22 e per € 43.626,08 con mezzi propri disponibili sull'Impegno 5867/23;

Il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti"

Der Gesamtbetrag der in der Ausschreibungsbedingungen angegebenen optionalen Leistungen (Ausführungsplanung und Ausführung der Arbeiten) beträgt 168.139,83 Euro (zuzüglich Mehrwertsteuer und/oder andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Fürsorgebeiträge), wovon:

Ausführungsplanung: 6.451,42 Euro,

Arbeiten: 161.688,41 Euro

In Anbetracht der Tatsache, dass die wirtschaftlichen Ressourcen gefunden wurden, beabsichtigt die Verwaltung, den Auftragnehmer LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L. aus Mareno di Piave (TV) mit der Planung und der Ausführung der im ersten Projekt geplanten optionalen Arbeiten für den Bau von zwei zusätzlichen Paddle-Plätzen zu denselben Bedingungen zu beauftragen, die in der Ausschreibung mit dem CIG-Code 9574301321 angeboten wurden. Auf den geschätzten Betrag der optionalen Leistungen wird der in der Ausschreibung angebotene Abschlag von 5,63 % angewandt.

Das Entgelt für die zusätzlichen Leistungen (Ausführungsplanung und Arbeiten) beläuft sich somit auf 158.673,56 Euro (zuzüglich Fürsorgebeiträge und Mehrwertsteuer).

Die optionalen Arbeiten zur Ergänzung der Intervention, wie sie in dem ursprünglich zur Finanzierung angenommenen Projekt vorgesehen sind, werden mit den derzeit verfügbaren Mitteln finanziert, d. h. 125.042,60 € aus PNRR-Mitteln und 25.210,17 € aus Eigenmitteln, die bei der Mittelbindung 6217/22 verfügbar sind, sowie 43.626,08 € aus Eigenmitteln, die bei der Mittelbindung 5867/23 verfügbar sind;

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, veröffentlicht.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

V E R F Ü G T

D E T E R M I N A

DER AMTSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa

aus den eingangs erwähnten Gründen

**1)** di affidare ai sensi dell'art. 106, comma 1 lett. a) del Dlgs 50/2016 all'impresa LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L la progettazione esecutiva e l' esecuzione dei lavori di ulteriori due campi da paddle nella zona sportiva Maso della Pieve" (Codice Unico di Progetto/CUP: I55I22000050006 - Codice CIG 9574301321 per l'importo complessivo di Euro 193.878,85 (I.V.A. e contributi previdenziali inclusi).

**1)** Die Firma LOVISOTTO GIANCARLO S.R.L mit der Ausführungsplanung und mit der Ausführung der Arbeiten für den Bau von zwei zusätzlichen Paddle-Plätzen in der Sportzone Pfarrhof" (Einheitlicher Projektkode/CUP: I55I22000050006 - Erkennungskode CIG 9574301321) zu einem Gesamtbetrag von Euro 193.878,85 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) im Sinne des Art. 106, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD 50/2016 anzuvetruen.

L'importo dell'affidamento delle prestazioni opzionali risulta così composto:

Der Gesamtpreis der optionale Leistung setzt sich wie folgt zusammen:

Lavori - Arbeiten			
Lavori	Euro	161.688,41	Arbeiten
A dedurre ribasso di gara (-5,63%)	Euro	9.103,05	angebotener Preisabschlag (-5,63%)
Totale	Euro	152.585,35	Gesamtsumme
I.V.A. al 22%	Euro	33.568,78	MwSt. von 22%
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>186.154,13</b>	<b>Gesamtsumme</b>

Progettazione - Planung			
Progettazione esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase	Euro	6.451,42	Ausführungsplanung und Sicherheitskoordinierung in der Pla-

progettuale			nungsphase
A dedurre ribasso offerto (-5,63%)	Euro	363,21	angebotener Preisabschlag (-5,63%)
Totale importo offerto	Euro	6.088,21	Angebotener Betrag
oneri previdenziali 4%	Euro	243,53	4% Fürsorgebeiträge
Totale	Euro	6.331,74	Gesamtsumme
I.V.A. al 22%	Euro	1.392,98	MwSt. von 22%
<b>Totale progettazione esecutiva Iva e oneri previdenziali compresi</b>	Euro	7.724,72	<b>Gesamtbetrag der Ausführungs- planung MwSt. und Fürsorgebeiträge inbegriffen</b>

<b>Totale complessivo dei Lavori e della progettazione (Iva e oneri previdenziali inclusi)</b>	<b>Euro</b>	<b>193.878,85</b>	<b>Gesamtbetrag der Arbeiten und der Planung (MwSt und Fürsorgebeiträge inbegriffen)</b>
--	-------------	-------------------	--

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>4)</b> di imputare la spesa complessiva di Euro 193.878,85 (oneri previdenziali 4% ed I.V.A. 22% compresa), come indicato nel prospetto allegato;</p> <p><b>5)</b> di dare atto che la spesa sarà esigibile entro il 31.12.2024;</p> <p><b>6)</b> di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1. - 2. Parte;</p> <p><b>7)</b> di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.</p> | <p><b>4)</b> Die Gesamtausgabe von 193.878,85 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß der beiliegenden Übersicht verbucht.</p> <p><b>5)</b> zur Kenntnis zu nehmen, dass der obengenannte Betrag bis zum 31.12.2024 verfügbar wird.</p> <p><b>6)</b> Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 - 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.</p> <p><b>7)</b> Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.</p> |
|---|---|

- a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Abteilung Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2024\DETERMINE\LOVISOTTO - PNRR MASO DELLA PIEVE - CAMPI DA PADDEL - aggiud - opzione\_ING\_CAPELLI.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1600	06012.02.010900053	PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddel - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006	43.626,08
2024	U	1601	06012.02.010900053	PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddel - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006	75.926,95
2024	U	1601	06012.02.010900053	PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddel - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006	49.115,65
2024	U	1601	06012.02.010900053	PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddel - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006	25.210,17

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

## **Allegati / Anlagen:**

1354b74693d97cb97dfef3b9d7e3b86eb675e4678ed534dd18e465bce0450c4d - 12717656 - det\_testo\_proposta\_21-03-2024\_08-45-38.doc  
71821290be593f3754aebc9e8540cc45ddb812170453ac33e9b259e6eea80a29 - 12717657 - det\_Verbale\_21-03-2024\_08-46-21.doc  
2f470968065ae5fb747ddd4ac2cc5aefe3d39b4bb1d985b92dab3f87e1bd6371 - 12717990 - modello\_Allegato Impegno.doc  
7f27a2e0dd7c0e4c55fc2fa7476307800f8c789c586524a3f48af5a3545558e9 - 12774156 - Allegato contabile opere integrativa.pdf